

VYHODNOTENIE ŠTUDENTSKEJ ANKETY ZA AKADEMICKÝ ROK 2025/2026

Názov študijného programu: *taliansky jazyk a kultúra v kombinácii*

Stupeň štúdia: bakalársky a magisterský

Forma štúdia: denná

Študijný odbor: filológia (prekladateľstvo a tlmočníctvo)

1. Celkové hodnotenie kvality študijného programu

a) Účasť v ankete

Účasť v ankete považujeme za nedostatočnú, najmä v letnom semestri pri bakalárskom stupni a v oboch semestroch pri magisterskom stupni. Napríklad pri kombinácii AJ-TJ, ktorá je najpočetnejšou kombináciou, sa do ankety zapojili v LS v bakalárskom stupni iba 3 študenti (lepšia situácia bola v zimnom semestri – 8 študentov, aj to je však nedostatočné). V magisterskom stupni bola ešte horšia situácia – pri rovnakej kombinácii sa v ZS a aj v LS zapojil len 1 študent. Vo väčšine kombinácií sa do ankety zapojili 1-2 študenti (v niektorých prípadoch však z odôvodnených dôvodov, napr. kombinácia taliančina s bulharčinou alebo s francúzštinou má len 1-3 študentov). Najhoršia situácia s účasťou bola v magisterskom stupni – celkovo sa do ankety zapojilo v ZS 5 študentov a v LS len 4 študenti. Výsledky preto nepovažujeme za relevantné, sú skôr informáciou o pohľade úzkeho počtu študentov na daný študijný program (a to aj na fakultnej úrovni – 13 percent zúčastnených študentov v LS nie je ani jednou štvrtinou z celkového počtu). Za pozitívum však považujeme komentáre, ktoré vytvárajú spätnú väzbu na osi študent-pedagóg-garant.

b) Výsledky celkového hodnotenia kvality študijného programu

Celkové hodnotenie kvality študijného programu taliansky jazyk v kombinácii je pozitívne. Z doterajších hodnotení ide o najlepšie výsledky z doterajších ankiet. Výsledky dopadli nasledovne:

Bakalársky stupeň: ZS – 4,38, LS – 4,56, priemer: 4,47

Magisterský stupeň: ZS – 5,0, LS – 4,67, priemer: 4,84

SPOLU za program taliansky jazyk v kombinácii, priemer za obidva stupne štúdia (a obidva semestre spolu): **4,66**

Náročnosť programu bola zhodnotená ako adekvátne (len v 3 prípadoch ako neúmerne vysoká). Rovnako študenti vyjadrovali spokojnosť s obsahovým zameraním programu (komentáre hodnotíme v ďalšom bode).

c) Vyjadrenie ku komentárom študentov ku kvalite študijného programu

Kvalita študijného programu bola zhodnotená ako vysoká.

Pripomienky mali rôzny charakter, týkali sa kvality študijného programu, ale aj rôznych technických aspektov. V komentároch sa objavovali pozitívne hodnotenia na program, jednotlivé predmety a na vyučujúcich a ich ústretovosť. Viackrát sa však objavovala kritika predmetov spoločného základu (výrazy ako „zbytočné predmety“, „neužitočné predmety“), čo znížilo celkové numerické hodnotenie študijného programu.

Komentár: Katedra romanistiky nezabezpečuje predmety spoločného základu, bolo by pravdepodobne vhodné, aby vyučujúci (nielen z uvedených katedier, ale aj z našej katedry) vysvetlili študentom relevantnosť vynikajúcej znalosti slovenského jazyka a kultúry ako súčasti vzťahu východisková kultúra-cieľová kultúra v prekladateľskom a recepčnom procese. Chápeme však, že predmety SZ by mali byť orientované na potreby budúcich prekladateľov a tlmočníkov – pripomienky je však potrebné adresovať vyučujúcim, garantom, resp. vedúcim katedier, ktoré zabezpečujú SZ. Zástupkyňa zamestnávateľov a prekladateľka Mgr. Šulíková podporila dôležitosť výučby slovakistických predmetov, a to najmä v praktickej forme. Ďalšie pripomienky sa týkali nižšieho či nízkeho počtu kreditov vo vzťahu k náročnosti predmetov.

Komentár: Uvažujeme o prepracovaní programu, v ktorom by sa zvýšil počet kreditov, to však bude pravdepodobne viesť k zníženiu počtu doterajších predmetov, príp. k ich spájaniu. Program má podľa niektorých študentov obmedzený výber PV predmetov a tak si musia vybrať takmer všetky, aby dosiahli predpísaný počet kreditov.

Komentár: Pri tvorbe ŠP sa rátalo s tým, že študent si ich zapíše všetky (nakolko sú potrebné), dá sa však zvýšiť ich ponuka (z hľadiska počtu), aby sa študent mohol profilovať, t. j. napr. viac lingvisticky, literárno-kultúrne, na tlmočenie a pod.

Niektoré PV predmety sú podľa jedného komentára študenta nasadzované poobede alebo podvečer.

Komentár: Vec je potrebné riešiť s rozvrhármi, tvorba rozvrhu nie je jednoduchá, zahŕňa viacero obmedzení, niektoré predmety (ako napr. tlmočenie) sa však nenasadzujú poobede.

2. Hodnotenie kvality predmetov

a) Účasť v ankete

Celková účasť na ankete kopíruje počet odpovedí v tejto kategórii. Pre RŠP je relevantné skôr slovné hodnotenie, keďže celková účasť bola nedostatočná.

b) Hodnotenie kurzov

Po prvýkrát v ankete dosiahli všetky predmety hodnotu vyššiu ako 3. Predmety, ktoré boli doteraz pod uvedenou hodnotou (vyučovala ich lektorka talianskeho jazyka) dosiahli tento rok úroveň nad 3 (najhoršie hodnotený bol jej predmet *Dejiny, kultúra a civilizácia* – 3,25), evidujeme teda zlepšujúci sa trend. Aj napriek zlepšeniu sa objavili kritické komentáre k jej výučbe, ktoré jej bude adresovať garant. Jedno jej hodnotenie bolo pozitívne. Ostatné predmety ďalších vyučujúcich dosahovali štandardný a vysoký počet bodov.

c) Vyjadrenie ku komentárom študentov ku kvalite jednotlivých predmetov

Komentáre sú uvedené v predchádzajúcich bodoch. Neobjavili sa žiadne relevantné pripomienky, ktoré by negatívne hodnotili kvalitu jednotlivých predmetov.

3. Využitelnosť podnetov zo študentskej ankety pri inovácii a úpravách študijného programu

Za využiteľný podnet považujeme začiatok diskusie o úprave študijného programu z hľadiska počtu kreditov a úpravu ponuky PV-predmetov.

Na zvýšenie počtu študentov na ankete odporúčame pedagógom, aby umožnili študentom anketu vyplniť na poslednej vyučovacej hodine. V takejto podobe anketa nemá výpovednú hodnotu.

V rámci ankety odporúčame vyhodíť bod, ktorý rieši „zaujímavosť predmetu“ – nie všetky predmety musia byť zaujímavé, no je potrebné, aby boli súčasťou programu – ide skôr o vhodnú metódu, ktorú využíva pedagóg na prítiahnutie pozornosti študenta.

Odporúčame tiež, aby súčasťou ankety bola aj otázka, ako študenti vnímajú ďalšie súvislosti so študijným programom – napr. či v rámci vyučovacieho procesu chodia prednášať domáci a zahraniční odborníci (v prípade programu taliansky jazyk a kultúra sú pozývaní odborníci – talianisti, prekladatelia, translatológovia, diplomati z iných slovenských a zahraničných univerzít, z Talianskeho kultúrneho inštitútu, Veľvyslanectva Talianskej republiky v SR a i.) Práve tento rozmer konštituuje prepojenie slovenského a medzinárodného odborného kontextu, najmä vo vzťahu teória a prax.

Opätovne navrhujeme vyhodnocovať anketu za daný program (taliansky jazyk a kultúra a nie taliansky jazyk a anglický jazyk, taliansky jazyk a francúzsky jazyk atď.) a až následne k tomu pridať ďalšiu súčasť kombinácie – mnohé hodnotenia sa totiž týkajú iného programu (napr. angličtiny, francúzštiny a pod.) a ak to tam študent explicitne neuvedie, nevieme, čo vôbec hodnotí (napr. v komentároch sa objavujú výrazy „veľa gramatiky“, „hodiny sú ne/kvalitné“ a pod., z čoho sa nedá určiť, či ide o taliančinu alebo iný jazyk v kombinácii).

Vyhodnotenie študentskej ankety prerokovala a schválila rada študijného programu na svojom zasadnutí dňa 18. 9. 2026 v zložení: doc. Ivan Šuša (garant), doc. Roman Sehnal (spolugarant), doc. Pavol Štubňa (spolugarant), Mgr. Adriana Šulíková (zástupkyňa zamestnávateľov) a Katrin Kuruczová (zástupkyňa študentov).

Na hlasovaní sa zúčastnilo 5 členov rady, z nich 5 hlasovalo za predložený návrh vyhodnotenia. Z výsledkov hlasovania vyplýva, že rada študijného programu taliansky jazyk v kombinácii (1. a 2. stupeň) vyhodnotenie výsledkov študentskej ankety **schválila**.

V Bratislave 18. 9. 2026

doc. PhDr. Ivan Šuša, PhD., v. r.
garant študijného programu

Zapísal: doc. Ivan Šuša
Overil: doc. Roman Sehnal